



[www.loqueleo.com/es](http://www.loqueleo.com/es)

Título original: FROG AND TOAD ALL TOGETHER

© 1971, 1972, Arnold Lobel

© De la traducción: 1994, María Puncel

© De esta edición:

2019, Santillana Infantil y Juvenil, S. L.

Avenida de los Artesanos, 6. 28760 Tres Cantos (Madrid)

Teléfono: 91 744 90 60

ISBN: 978-84-9122-003-9

Depósito legal: M-37.507-2015

Printed in Spain - Impreso en España

Cuarta edición: septiembre de 2019

Más de 40 ediciones publicadas en Santillana

Directora de la colección:

Maite Malagón

Editora ejecutiva:

Yolanda Caja

Dirección de arte:

José Crespo y Rosa Marín

Proyecto gráfico:

Marisol del Burgo, Rubén Chumillas, Julia Ortega y Álvaro Recuenco

Cualquier forma de reproducción, distribución,  
comunicación pública o transformación de esta obra  
solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares,  
salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO  
(Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org))  
si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

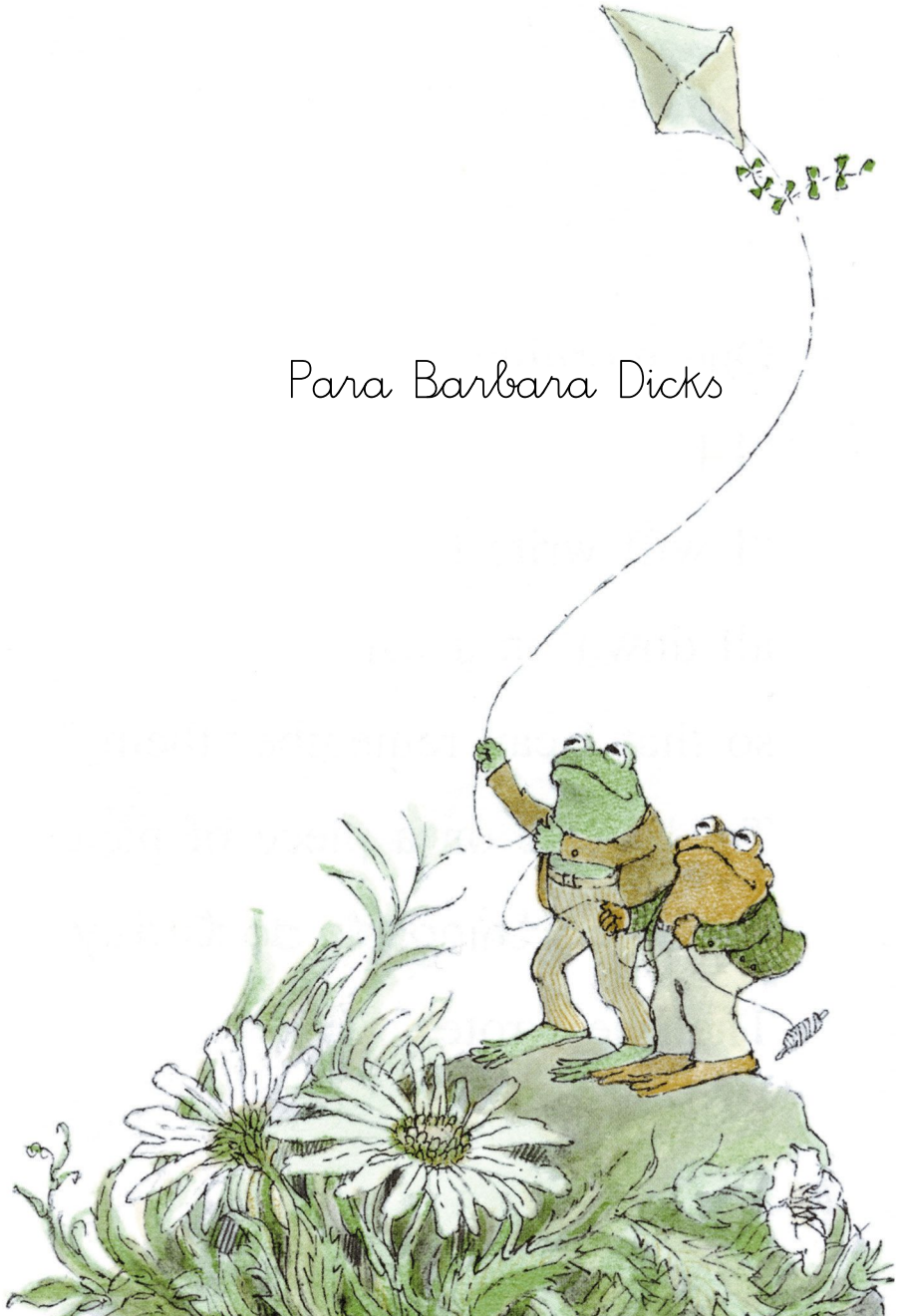
# Sapo y Sepo, inseparables

Arnold Lobel

Ilustraciones del autor



Para Barbara Dicks



## Una lista

Una mañana,  
Sepo se sentó en la cama.  
—Tengo muchas cosas que hacer  
—se dijo—. Las escribiré todas  
en una lista  
para que no se me olviden.  
Sepo escribió  
en una hoja de papel:  
Lista de cosas  
que tengo que hacer hoy.  
Luego, escribió:  
Despertarme.



—Ya lo he hecho —dijo Sepo.  
Y lo tachó:  
—Despertarme—

Después, Sapo escribió  
más cosas en el papel:

Lista de cosas  
que tengo que  
hacer hoy:

Desayunar

Vestirme

Ir a casa  
de Sapo

Dar un paseo  
con Sapo

Comer

Jugar con Sapo

Cenar

Dormir





—Bueno, ya está  
—dijo Sepo—.  
Ahora ya tengo apuntado  
todo lo que tengo  
que hacer hoy.  
Se levantó de la cama  
y desayunó.  
Enseguida, Sepo tachó:  
—Desayunar—.

Sepo sacó  
su ropa del ropero  
y se vistió.

Después, tachó:

~~Vestirme:--~~

Sepo se metió la lista en el bolsillo.



Abrió la puerta y salió.  
Hacía una hermosa mañana.



Enseguida llegó Sepo a casa de Sapo.  
Sacó la lista del bolsillo y tachó:  
~~Ir a casa de Sapo.~~  
Sepo llamó a la puerta.  
—Hola —dijo Sapo.

—Mira la lista de cosas  
que tengo que hacer hoy  
—dijo Sepo.

—Oye, Sepo —dijo Sapo—,  
es una lista estupenda.  
Sepo dijo:

—La lista dice  
que vamos a darnos  
un paseo.

—Muy bien —dijo Sapo—,  
pues vamos.

Sapo y Sepo se fueron  
a dar un largo paseo.

Después, Sepo sacó su lista,  
otra vez, del bolsillo.

Y tachó:

~~-Dar un paseo con Sapo.-~~



En ese momento  
empezó a soplar  
un viento muy fuerte.  
Arrancó la lista  
de las manos de Sepo  
y se la llevó  
volando por los aires.





—¡Horror! —gimió Sepo—.  
Mi lista se va volando.  
¿Qué voy a hacer sin mi lista?



—¡Ven, corre! —dijo Sapo—.  
Vamos deprisa  
y la atraparemos.

—¡No puedo! —exclamó Sapo—.

¡No puedo hacer eso!

—¿Por qué? —preguntó Sapo.

—Porque correr detrás de mi lista

—explicó lloriqueando Sapo—

no es una de las cosas

que tengo escritas en mi lista

de las cosas que tengo que hacer hoy.

Sapo corrió detrás de la lista.

Corrió por valles y colinas,

pero la lista volaba

más y más lejos...



Por fin, Sapo volvió  
junto a Sepo.

—Lo siento —jadeó Sapo—,  
lo siento, no he podido  
alcanzar la lista.

—¡Qué desastre! —dijo Sepo—.  
No me acuerdo  
de ninguna de las cosas  
que había en mi lista  
de las cosas que tenía  
que hacer hoy.



Así que tendré que quedarme  
aquí sentado sin hacer nada.



Sepo se sentó y no hizo nada.  
Sapo se sentó a su lado.  
Después de muchísimo rato,  
Sapo dijo:  
—Sepo, se está haciendo de noche.  
Deberíamos irnos a dormir ya.  
—¡Dormir! —exclamó Sepo—.  
¡Esa era la última cosa  
que estaba escrita en mi lista!

Sepo escribió en el suelo  
con un palo:

Dormir.

Y luego la tachó:

~~Dormir.~~

—Bueno, ya está —dijo Sepo—.

Ahora ya he tachado  
la última cosa que tenía  
que hacer hoy.

—¡Cuánto me alegro!

—suspiró Sapo.

Y enseguida,

Sapo y Sepo  
se quedaron dormidos.

